

## الباب الأول

### مقدمة

#### الفصل الأول : خلفية البحث

إنّ اللغة هي وسيلة اتصال تربط بين الأفراد والجماعات. باستخدام اللغة، يمكن للبشر التفاعل والتواصل مع بعضهم البعض، وتبادل الأفكار ومشاركة المشاعر والقدرة على إيصال ما يريدون. يعرف محمد علي الخولي (١٩٨٢: ١٤٨) أن اللغة نظام إعتباطي لرموز صوتية تستخدم لتبادل الأفكار و المشاعر بين جماعة لغوية متجانسة. بالإضافة إلى ذلك، يرى اسيب هرماوان (١١: ٢٠٠٩) أن اللغة هي أداة المستخدمة لوصف فكرة أو هدف من خلال تراكب الجمل التي يفهمها الآخرون.

إن استيعاب اللغة الأجنبية أمر مهم في مواجهه عصر العولمة منها اللغة العربية. وكانت اللغة العربية هي إحدى اللغات الأجنبية التي درسها معظم مجتمع إندونيسيا، أصبحت اللغة العربية كثير يعلمها، أحد عواملها هو لأن مجتمع إندونيسيا أكثر هم مسلمون. وإن اللغة العربية هي اللغة الثانية التي أكثر درسها مجتمع إندونيسيا. كما رأى أسيب هيرماوان (١٨: ٢٠٣٩) أن اللغة العربية للبيئة أو المجتمع هي لغة الأجنبية لأنها ليست لغة التفاعل اليومي.

وفي التربية و التعليم أن نرى في المدارس الإسلامية بشكل عام، من روضة الأطفال إلى الجامعة الإسلامية. يتم وضع اللغة العربية كاللغة الأجنبية، بما في ذلك مكانتها في المناهج الدراسية. و بالسبب الآخر الذي يتوكن مؤشر على الغريبة في المدارس هو أن اللغة العربية لا تستخدم كاللغة التعليم، بل كمواد الدراسية.

لا شك أن اللغة العربية ضرورية لدراسة العلوم الدينية الإسلامية وتعميقها. لأن اللغة العربية هي لغة كتب مصادر المعرفة الدينية الإسلامية. فإن لاستيعاب اللغة تحتاج إلى العناصر اللغة وهي ثلاثة عناصر: الأصوات، والمفردات، والتراكيب أو القواعد. وهذه العناصر هي المادة الحقيقية التي تعين المتعلم على تعلم مهارات اللغة، ومن لم يسيطر عليها لا يتمكن من السيطرة على مهارات اللغة بمستوياتها المتعددة. (عبدالرحمن بن إبراهيم الفوزان، ١١: ٢٠١٦). عندما يتعلم شخص اللغة العربية، فإن الخطوة الأولى التي يتم تعلمها هي المفردات، لأنه لا يمكن على شخص استيعاب اللغة العربية دون تعلم المفردات العربية. تعتمد جودة المهارة اللغوية لدى الشخص على حودة المفردات التي يمتلكها، وكلما زادت ثراء المفردات التي لدى الشخص، زادت له مهارة اللغة. (تريغا ١١: ٢٠١٢).

كما قد عرفنا، فإن الغرض الرئيسي من تعلم اللغة العربية هو استكشاف قدرة التلاميذ و تطويرها على استخدام اللغة شفهيًا وتحريريًا. وأكد اسيف هرماوان (١١: ٢٠١٧) تعلم اللغة على أن المهارة اللغوية تنقسم إلى أربعة. من بينها مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة. ترتبط المهارة الأربع ارتباطًا وثيقًا ببعضها البعض، لأنه في اكتساب المهارة اللغوية، يتم أخذها عادةً من خلال علاقة تسلسل منتظم. والمهارات الأربع يحتاج إلى خزانة المفردات الجيدة. لأن المفردة عنصر لغوي لفهم اللغة. لذا فإن خزانة المفردات الجيدة ستدعم المهارة الأخرى.

اعتمادًا على الملاحظة الأولى و المقابلة مع معلم اللغة العربية التي قام بهما الباحث عند ممارسة التعليم (PPL)، في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى كروانج وجد فيها مشكلة تعلم اللغة العربية في استيعاب المفردات التي يواجهها التلاميذ فيها، وجد الباحث عدة عوامل تسبب في ضعف استيعاب المفردات العربية (وهي: أ) ضعف ميل التلاميذ ودافعهم في تعليم اللغة العربية، ب) يرى كثيرًا من التلاميذ أن اللغة العربية صعبة، ج) وجد عدة من التلاميذ هم تخرجون في المدرسة المتوسطة وغير ذلك. وعوامل الآخر من المعلم نفسه، وهو ضعف دقة الأساليب

التعليم و وسيلة التعليم ونموذج التعليم التي لاتدعم ميول التلاميذ لتعلم اللغة العربية وترقيتها. قام المعلم بمحالات مختلفة لحل المشكلات السابقة ,ومن محاولتهم التعلم باستخدام الكتب المدرسية وأوراق العمل (LKS), لكن التعلم باستخدام الكتب وأوراق العمل لم يكن له تأثير كبير على قدرة التلاميذ في استيعاب المفردات. و بعض التلاميذ يعتبرون بأنهم لم يتمكنوا من استيعاب المفردات العربية جيدا.

بناءً على هذه المشكلات, يقدم الباحث حل المشكلات لترقية استيعاب المفردات العربية باستخدام المحفوظات اليومية في تعلم اللغة العربية. و المحفوظات هي شعر أو قول مأثور باللغة العربية. والاختار الباحث هذا استراتيجية التعليم لان خلال المحفوظات تتعلم التلاميذ كثير من المفردات. وهذه المحفوظات مأخوذة من القرآن والحديث وأسر أصحاب الرسول ونصائح السلف والخلفاء. إن في تعلم المحفوظات, لا تنحصر التلاميذ لحفظ بيت شعر فحسب, ولكن في كل من الابيات مفردات الجديدة و الغريبة تجدونها عندما يقرؤون من المحفوظات. بحيث يمكن أن يضيف تعلم المحفوظات هذا إلى معرفة وفهم التلاميذ في تعلم اللغة العربية. ويمكن أن يؤثر تأثير هذه الابيات على استيعاب التلاميذ للمفردات العربية.

كان البحث بتعليم المحفوظات ليحسن على استيعاب المفردات من خلال قول مأثور و الدافع الذي يحتوي فيه حتى يكون فهمه و ترقية استيعاب المفردات العربية. و اعتمادا على خلفية البحث السابقة, جري الباحث بحثا بعنوان "تعليم المحفوظات لترقية استيعاب المفردات العربية. (دراسة شبه تجربة على تلاميذ الصف الحادي عشر بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى كروانج)".

## الفصل الثاني : تحقيق البحث

اعتمادا على خلفية البحث السابقة, فتحقيق الباحث في هذا البحث على

النحو التالي:

١. كيف تكون قدرة تلاميذ الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى كروانج على استيعاب المفردات العربية قبل تعليم المحفوظات؟
٢. كيف تكون قدرة تلاميذ الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى كروانج على استيعاب المفردات العربية بعد تعليم المحفوظات؟
٣. كيف ترقية تلاميذ الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى كروانج في استيعاب المفردات العربية بعد تعليم المحفوظات؟

### الفصل الثالث : أغراض البحث

بناءً على صياغة البحث أعلاه, فإن أغراض هذا البحث هي كما يلي:

١. معرفة قدرة التلاميذ الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى كروانج في استيعاب المفردات العربية قبل تعليم المحفوظات
٢. معرفة قدرة التلاميذ الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى كروانج في استيعاب المفردات العربية بعد تعليم المحفوظات
٣. معرفة ترقية التلاميذ الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى كروانج في استيعاب المفردات العربية بعد تعليم المحفوظات

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SUNAN GUNUNG DJATI  
BANDUNG

### الفصل الرابع : فوائد البحث

نتائج البحث متعمداً أن يكون مفيداً لمجال التربية من ناحية النظري والعملي.  
ومن فوائد البحث هما:

١. الفوائد النظرية  
تعتمد هذه الكتابة على زيادة البصيرة والمعرفة التي تمكن أن توفر بديلاً لتطوير أساليب التعليم الخاصة في تعليم اللغة العربية, فضلاً عن إثراء المعرفة بالمواد التعليمية لترقية قدرة استيعاب المفردات
٢. الفوائد العلمية  
بهذا البحث العلمي, أراد الباحث أن يكون نافعاً, كما يلي:

أ. بالنسبة للتلاميذ

- (١) تنشيط التلاميذ في تعلم اللغة العربية
- (٢) تكوين بيئة تعليمية ممتعة ومتنوعة ويمكنها اكتساب خبرات تعليمية
- (٣) استيعاب المفردات العربية بسهولة وفهمها بسرعة باستخدام تعليم المحفوظات الذي يمكن أن يثير التلاميذ على المشاركة الفاعلة

ب. بالنسبة للمعلم

- (١) ترقية دور المعلم كالميسر في أنشطة عملية التعليمية الجيدة
- (٢) ترقية بديل استخدام تعليم المحفوظات لترقية استيعاب المفردات العربية
- (٣) تمكن المعلم من تطوير معارفه ومهاراته بنشاط في أحياء بيئة التعليمية في الفصل

ت. بالنسبة للمدرسة، إعطاء المدلول المفيدة للمدارس لتحسين عملية التعليمية والتدريس للمواد العربية في ترقية استيعاب المفردات حتى تزداد نتائج الاكتمال.

ث. بالنسبة للباحث الآخر، يمكن استخدام نتائج البحث كمقارنة في إجراء بحث مماثل. أو تعمق في هذه الدراسة حتى تكون نتائج البحث الجديد أكثر دقة في ذلك الوقت.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SUNAN GUNUNG DJATI  
BANDUNG

### الفصل الخامس : أساس التفكير

تعليم اللغة العربية هي عملية تربوية يهدف إلى الدفع و الإرشاد و التطوير في بناء قدرة اللغة العربية الصحيحة كانت إيجابية أو سلبية. الغرض من تعليم اللغة العربية هو لتطوير قدرة التلاميذ على استخدام اللغة شفهيًا و تحريريًا وكذلك ترقية المهارة الأساسية في استخدام اللغة شفهيًا و تحريريًا وكذلك ترقية المهارة الأساسية في استخدام اللغة العربية. يُطلق على عالم تعليم اللغة العربية هذه المهارة تسمى "مهارات اللغة" (اسيب هيرماوان, ١٢٩:٢٠١١).

إن اللغة العربية هي مادة التي تتطور مهارة الاتصال الشفوية والتحريرية سلفهم المعلومات والأفكار والمشاعر والتعبير عنها ( لإمام مكروف ٢٠٠٩:٩٧). عملية التعليم هي سلسلة من التعليمية التي تتضمن من المكونات مختلفة (وبينا سنجيا ٢٠١٦:١٩٦). هذه المكونات مترابطة مع بعضها البعض, منها: المنهج المعلم والتلاميذ والمادة و طريقة و التقنيات والوسيلة والتقويم. كالتعليم بشكل عام, أن تعليم اللغة العربية يتضمن من المكونات أيضا و هو تعليم المحفوظات.

المحفوظات هي حفظ. عرض المادة من خلال مطالبة التلاميذ بحفظ جمل على شكل: شعر وقصص وكلمات حكمة وما أصبح ذلك من الموضوعات التي تهمهم والمليئة بقيم الحياة (احمد عزان ٢٠١٥:١٢٦). بشكل عام, المادة بحفظ الشعر وكلمات الحكمة باللغة العربية محبوبة جدا بتلاميذ. خاصة على مستوى الإبتدائية والثناوية. خاصة فإن المحفوظات ممتعة و تمس مشاعر التلاميذ. وفي تلي مثال لمادة محفوظات ممتعة:

لَيْسَ الْفَتَى مَنْ يَقُولُ كَانَ أَبِي وَلَكِنَّ الْفَتَى مَنْ يَقُولُ هَذَا

و أما أغراض من دراسة المحفوظات في الآتي:

١. تنمية القوة الخيالية لدى التلاميذ ، وذاكرة التدريب.
٢. إثراء المفردات والمحادثة.
٣. يسهل على التلاميذ تعليم الأدب العربي, وأسلوب اللغة الممتعة, لأنهم اعتادوا على حفظ أبيات الشعر الطويلة.
٤. تربية روح الفروسية وتنمية النبلاء.
٥. تدريب التلاميذ على نطق الكلمات الجميلة التي ممتعة القلوب لمستمعهم.
٦. تدريب الروح والانضباط العقلي.

- و أما الخطوات التي يتبعها المعلم في تعليم المحفوظات هي ما يأتي:
١. يمهّد للموضوع القطعة بأسئلة مناسبة، أو وسيلة إيضاح، أو قصة ملائمة، أو كلمة موجزة تدور حول ظروف القطعة وما يرتبط بها من المناسبات و الحوادث فذلك أدعى إلى إثارة شوقهم وإقبالهم على الدرس.
  ٢. يعرض المدرس القطعة مطبوعة في أوراق يوزعها عليهم أو مكتوبة على سبورة إضافية بخط واضح مشكول أو في الكتاب المقرر.
  ٣. يقرأ القطعة قراءة نموذجية براعى فيها جودة الإلقاء وتمثيل المعاني وإخراج الحروف في مخارجها وإبراز النواحي الوجدانية والموسيقية التي تثير في نفوس التلاميذ الرغبة في فهمها وحفظها.
  ٤. يناقشهم مناقشة عامة توضح لهم الأجزاء الأساسية للقطعة وتبين لهم ما يمكنهم إدراكه من أفكارها إجمالاً، كي يثير شوقهم وينبه أذهانهم إلى تفهم ما تحويه من معان وجمال .
  ٥. ينتقل إلى مناقشتهم في معاني الأبيات أو الفقرات ، وأساسه في ذلك وحدة الفكرة لا وحدة البيت أو الجملة، وله أحياناً أن يتناول القطعة بالشرح بيتاً بيتاً إذا كان هذا أدق وأتفع.
- وعلى المدرس أن يراعى في هذه الخطوة شرح الكلمات الصعبة وتدوينها على السبورة الأصلية، وأن يشرك التلاميذ معه في التفكير والتعبير فلا يستقل وحده بالشرح، وعليه أن يعودهم التعبير من الأفكار بأساليب من إنشائهم، وأن يربط القطعة ما يتصل بها من صور الحياة، وأن يقف بهم على مواطن الجمال فيها، ويتيح لهم فرصة التعليق على القطعة ونقدها في حدود طاقتهم وإمكانهم .
- ووسيلة المدرس إلى هذا كله الأسئلة الموجهة، والحرص على تلقى الإجابات السديدة، حتى يتأكد من فهم القطعة وربط معاني الأبيات بعضها ببعض.
٦. يقرأ المدرس القطعة مرة أخرى وقد يكلف أحد التلاميذ المجيدين قراءتها ثم يقرأ بعده غيره من التلاميذ وغيره وهكذا. ويراعى في إلقاء الشعر حسن الأداء لمعانيه

بالتمثيل في الإلقاء، والضغط على بعض كلمات ذات أهمية خاصة في الجملة، والتوقف الخاطف بين أجزاء العبارة في الأحوال المناسبة.

٧. يبدأ المدرس في تحفيظ التلاميذ بطريقة من طرق الحفظ التي سنذكرها فيما يلي.
٨. بعد الفراغ من تحفيظها يقوم المدرس بالتطبيق عليها بأسئلة متنوعة يجيبون عنها أو يطالبهم بتلخيص أفكارها أو تحويلها إلى حوار تمثيلي إن أمكن (محمد صالح سمك، ١٩٧٩: ٦٨٤).

من المعروف أنّ في التعليم المحفوظات هناك كثير من المفردات الغريبة أو الجديدة الذي توجد فيه. أما المراد بالمفردات هي مجموعة الكلمات أو خزنة الكلمات المعروفة مع شخص أو عرق آخر أو جزء من اللغة المعينة. في اللغة الإنجليزية المفردات تسمى *vocabulary*. يمكن أيضاً تفسير المفردات على أنها مجموعة من الكلمات التي يفهمها الشحوض ومن المرجح استخدامها لبناء جملة جديدة. المفردات هي أحد العناصر الثلاثة للغة التي يجب إتقانها، وتستخدم هذه المفردات في كل من اللغة التبرية والشفهية، وهي إحدى الأدوات لتطوير مهارة اللغة العربية. وعند محمد علي الخولي أن المفردات هي الوحدة أو الوحدات اللغوية التي تترتب أفقياً وفق نظام نحوي خاص لتكوين جملة. وأما أولمان قال أنها أصغر وحدة ذات معنى للكلام واللغة.

كلمة المفردات عند محمد المنشور في كتابه تحت الموضوع دليل الكتح والمترجم هي أن المفردات وحدها مفردة، و نقصدها لفظة أو الكلمة التي تتكون من الحرفين فأكثر و تدل على معنى. المفردات هي كلمة جمع من مفردة وتعني لفظ أو كلمة تتكون من حرفين أو أكثر تدل على معنى (محمد منشور كستياوان ٢٠٠٢: ١٣٥). وقال حنفي بك نفسي وأصدقائه. في كتاب القواعد اللغة العربية أن لفظ المفردة أو الكلمة: الكلمة هي اللفظ المفردة الدال على معنى. و أما عند علي الخولي (٢٠١٠: ٧٩) المفردات هي أصغر وحدة لغوية حرة، أحيانا على شكل كلمة أساسية وأحيانا في مشتق. بجانب ذلك، أن الكلمة لها شكل ومعنى ووظيفتها نفسها.



من الوصف أعلاه، خلاصته أن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل اللغة يعرفها الشخص وتلك المجموعة من الكلمات التي سيستخدمها في تكوين الجمل أو التواصل مع المجتمع. باختصاره المفردات هي كلمات لها معنى.

الأهداف التعليم المفردات هي كما يلي:

١. تعريف التلاميذ بمفردات جديدة من خلال مواد القراءة أو فهم المسموع.
  ٢. تدريب التلاميذ على نطق المفردات بشكل جيد وصحيح لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى مهارة الكلام والقراءة الجيدة والصحيحة.
  ٣. فهم معنى المفردات دلاليًا أو كلاسيكيًا (قائمة بذاتها) أو عند استخدامها في سياق جمل معينة (المعاني الضمنية والنحوية) ؛ و
  ٤. قدرة على تقدير وعمل المفردات في التعبيرات الشفهية (الكلام) والتحريرية (الإنشاء) وفقا للسياق الصحيح. (نانانغ قاسيم ٢٠١٦: ٧١).
- في تعليم المفردات لا يقتصر التدريس على تدريس المفردات وحدها ثم يأمر التلاميذ بحفظها. ومع ذلك، قدرة التلاميذ على استيعاب المفردات إذا وصلوا إلى مؤشرات استيعاب المفردات، وبعض مؤشرات التمكن من المفردات هي كما تلي:
١. قدرة التلاميذ على إعادة في النطق والكتابة بجيدة وصحيحة
  ٢. قدرة التلاميذ على ترجم الأشكال المفردات بصحيحة
  ٣. قدرة التلاميذ على استخدام المفردات في الجملة المفيدة شفهيًا كان أو التحريريًا (مصطفى ، ٢٠١١ : ٦٠)
- يقول محمد علي الخولي (٢٠١٠ : ٨٨) أن تعليم الفعل المجهول، كان في تعليم الفعل المعلوم فينبغي على المعلم أن يمارس التلاميذ ليكونوا قادرين على:
١. تعريف معنى الكلمات
  ٢. تلفيظ الكلمات
  ٣. تهجئة الكلمات
  ٤. استخدام الكلمات، وبينما كان تعليم الفعل المجهول يهتم المعلم بمستوى فهم التلاميذ لهذه الكلمات لفهمها عند سماعها وقراءتها.

ولحص الباحث أن مؤشرات لاستيعاب المفردات هي:

١. قدرة التلاميذ على ترجم المفردات إلى اللغة الإندونيسية واللغة العربية جيدة و  
صحيحة
٢. قدرة التلاميذ على إعادة في الكتابة المفردات بجيدة وصحيحة
٣. قدرة التلاميذ على تعيين معنى المفردات وإجابة الأسئلة
٤. قدرة التلاميذ على استخدام المفردات في الجملة

## تعليم المحفوظات لترقية استيعاب المفردات العربية

الخطوات التعليم المحفوظات هو كما يلي:

١. يمهّد للموضوع القطعة بأسئلة مناسبة، أو وسيلة إيضاح، أو أمة علاقة، أو كلمة موجزة
٢. يعرض المدرس القطعة مطبوعة في أوراق
٣. قرأ القطعة قراءة نموذجية براعى فيها جودة الإلقاء وتمثيل المعاني واخراج الحروف في مخارجها وإبراز النواحي الوجدانية والموسيقية
٤. يناقشهم مناقشة عامة توضح لهم الأجزاء الأساسية للقطعة وتبين لهم ما يمكنهم إدراكه من أفكارها إجمالاً
٥. ينتقل إلى مناقشتهم في معاني الأبيات أو الفقرات
٦. يقرأ المدرس القطعة مرة أخرى وقد يكاف أحد التلاميذ المجيدين قراءتها ثم يقرأ بعده غيره من التلاميذ وغيره وهكذا
٧. يبدأ المدرس في تحفيظ التلاميذ بطريقة من طرق الحفظ التي سنذكرها فيما بلى
٨. بعد الفراغ من تحفيظها يقوم المدرس بالتطبيق عليها بأسئلة متنوعة يجيبون عنها أو يطالبهم بتلخيص أفكارها أو تحويلها إلى حوار تمثيلي إن أمكن.

SUNAN CANG DJATI  
BANGUNG

مؤشرات استيعاب المفردات:

١. قدرة التلاميذ على ترجم المفردات إلى اللغة الإندونيسية واللغة العربية جيدة و صحيحة
٢. قدرة التلاميذ على إعادة في الكتابة المفردات بجيدة وصحيحة
٣. قدرة التلاميذ على تعيين معنى المفردات وإجابة الأسئلة
٤. قدرة التلاميذ على استخدام المفردات في الجملة

استيعاب المفردات

القبلي

البعدي

## الفصل السادس : الفرضية

الفرضية هي إجابة مؤقتة بتحقيق البحث, حيث أنّ تحقيق البحث ذكرت في شكل جملة استفهام. يقال بمؤقتة لأن الإجابة التي تعطى الجديدة إلى اعتمادا على النظرية المناسبة, لم تعتمد على الحقائق التجريبية التي تحصل من خلال البيانات المجموعة (سوغيونو ٢٠٠٧: ٨٤). و بالتالي, فإن فرضية البحث في هذا البحث هي:

الفرضية الصفريّة : عدم ترقية استيعاب المفردات العربية بعد استخدام

تعليم المحفوظات

الفرضية المقترحة : وجود ترقية استيعاب المفردات العربية بعد استخدام

تعليم المحفوظات

لاختبار فرضية البحث, سيتم إجراء الاختبار قيمة "ت" بمستوى كبير قدرة ٥%. ثم لاختبار حقيقة الفرضية استخدمت معايير الحاسب التالية: إذا كان "ت" حسابية أكبر من "ت" جدولية فالفرضية الصفريّة مرفوض, فهذا يعني أن هناك ترقية. إذا كان "ت" حسابية" أصغر من "ت" جدولية" فالفرضية الصفريّة متفق عليها, فهذا يعني أنه لا توجد ترقية.



## الفصل السابع : البحوث السابقة

١. شوفوان رزقي فوزي (طالب تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الإندونيسية باندونج) مع رسالته بعنوان "تأثير مواضيع المحفوظات على استيعاب المفردات العربية في الفصل الثامن أم القرى جيمفيلس باندونج الغربية". تشير نتائج هذا البحث إلى ارتقاء من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي. كان متوسط نتيجة الدراسة في المجموعة الضابطة ٧٢,٥ بينما في المجموعة التجريبية ٨٩,٧٥. وهذا يدل على وجود فرق معنوي بين المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة في أن استخدام المحفوظات له تأثير على استيعاب المفردات العربية.

٢. سلماواتي (طالبة تعليم لغة العربية في جامعة المحمدية مكسر) مع رسالتها بعنوان "أثر استيعاب المفردات على مهارة اللغة العربية لتلاميذ مدرسة ثانوية الصف الثامن محمديّة بنتنغ سلايار". مع نتائج بحثها أن تأثير استيعاب المفردات سيكون مرتبطاً بتطوير مهارة اللغة العربية، فإن مكانة المفردات له الدور الأهم في اللغة العربية، خاصة في مهارة اللغة العربية.
٣. نورجنّة (طالبة تعليم اللغة العربية في جامعة ولاية سنان كالي جاغا الإسلامية، يوجياكارتا) مع رسالتها بعنوان "تأثير استيعاب المفردات على مهارة القراءة العربية لتلاميذ الصف الثامن في المدرسة الثانوية الحكومية الإسلامية Ngemplak سليمان". مع نتائج بحثها أن إستيعاب المفردات له تأثير قوي على مهارة القراءة باللغة العربية. العلاقة خطية، مما يعني أنه كلما ارتفع مستوى استيعاب المفردات ، زادت مهارة القراءة العربية لدى التلاميذ.
- من الرسائل الثلاث السابقة، هناك التساوي والاختلاف، وهي وجود تساوي من حيث المواد التعليمية، فهي مادة المحفوظات واستيعاب المفردات، ووجود اختلافات في الأساليب التعليم والاستراتيجيات التعليم والوسيلة التعليم المستخدمة أثناء البحث. حيث أن ابتكار جديد في تدريس المواد للتلاميذ وفقاً لأهداف التعليم. لذلك يمكن الاستنتاج من نتائج البحث السابقة أن استخدام تعليم المحفوظات في تعلم اللغة العربية له تأثير كبير في إيصال مادة المفردات ليكون ممتعاً.